

le97150.fr
#157

Mardi
Tuesday
14
Novembre
November
2017

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

RSA : BIENTÔT UNE DÉMONÉTISATION



PAGES 02

JOURNÉE MONDIALE DU DIABÈTE
Dépistage ce mardi
matin à l'hôpital
page 08

**La Semsamar au chevet
de ses locataires**
page 02

**Lady Liberty a retrouvé
ses deux bras**
page 08

TOURISME
Une vision sur 10 ans
page 02

UN SAINT-MARTIN'S DAY SOUS LES COULEURS « #SXM STRONG »



PAGES 07

0690 53 68 25
**YES
WE
CAN**
CARAIBES NUMERIC PRINT
DECOUPE & IMPRESSION NUMERIQUE

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20
**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM
Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Multi
CHANGE
Change & services
WESTERN UNION
MARIGOT 7H30 - 15H
→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

DEVIS GRATUIT
WEST INDIES
Jardinage
TRANSPORT
DE DÉCHETS
DÉBLAYAGE • ESPACE VERT • NETTOYAGE
0690 84 10 43 - 0690 11 68 04

Venez découvrir notre nouveau showroom
Route de la Baie Nettle (à côté de la station Cadisco)
Votre partenaire d'hygiène
pour particulier et professionnel
0690 718 718

Keep the scene clean.
KIEHL Diversey TASKI JET-SAC DEW GLORIA Corroban



■ SOCIAL

RSA : Vers une reprise de la gestion par l'Etat ?

50 millions d'euros ! C'est la dette contractée par la Collectivité à l'égard de la Caisse d'Allocation Familiale. « Des charges insoutenables » selon le président Gibbs qui souhaiterait que « l'Etat récupère la gestion de ces minima sociaux » comme cela a été le cas récemment pour les collectivités de Mayotte et de Guyane. Daniel Gibbs émet même l'espoir de voir cette dette annulée.

Des discussions entre la Collectivité et l'Etat ont été engagées dans ce sens, et Daniel Gibbs « a bon espoir quant aux conclusions qui seront données ». Le Président s'appuie en effet sur les volontés du gouvernement annoncées début novembre « de reprendre en main la gestions du RSA en Guyane ». Ainsi pouvait-on lire dans un communiqué : « au regard des charges considérables du RSA en Guyane, qui en fait une véritable mission régalienne, l'Etat en reprendra la gestion et il sera donc réintégré dans le budget de l'Etat et piloté par l'Etat ».



CARTE COHÉSIA

Mais pour l'heure à Saint-Martin, l'avancée importante obtenue dans ce dossier concerne l'accord de l'Etat pour la mise en place de cartes prépayées, « Cohésia », dans les prochaines semaines. Les minima sociaux seront crédités sur ces cartes à hauteur de 300 euros pour une personne seule, 100 euros par enfant, des montants plafonnés à 900 euros par foyer. Ces cartes « Cohésia » ne seront utilisables que sur la partie française de l'île : « Une réinjection de la solidarité nationale dans notre économie locale », se satisfaisait le président Gibbs qui ajoutait que pour ce faire une demande d'habilitation était nécessaire « afin de lui permettre d'adapter les

conditions d'accès à cette prestation, ses modalités de versement et son montant, pour tenir compte des spécificités du territoire ». Un point qui était discuté dans le conseil territorial de jeudi dernier. Conseiller territorial dans les rangs de l'opposition, Alain Richardson soumettait l'idée que le conseil territorial vote directement une motion demandant à l'Etat de reprendre la main sur le RSA, plutôt qu'une habilitation qui selon lui va retarder le processus de reprise du dossier par l'Etat. Si le président Gibbs retenait l'idée, il souhaitait toutefois s'assurer avec cette demande d'habilitation de l'aspect légal de la demande de cartes prépayées. Une motion demandant à l'Etat la reprise de la gestion du RSA pourrait être proposée aux votes ultérieurement. **V.D.**

■ TOURISME

Une stratégie touristique sur dix ans

Etabli sur une période de cinq années, le schéma de développement touristique est arrivé à son terme. Le Conseil territorial a acté jeudi dernier pour une nouvelle stratégie planifiée sur dix années, jusqu'en 2027.

Le cyclone Irma a dévasté l'île, mais a renforcé notre détermination à reconstruire notre activité touristique, selon d'autres modes, durables et pérennes », c'est en ces termes que le président Gibbs introduisait cet important point inscrit à l'ordre du jour du conseil territorial de jeudi dernier. « Le monde nous regarde et nous devons tirer les enseignements d'Irma. Tout est à reconstruire. Les marinas, les hôtels, les sites d'attractions, le parc automobile, les bateaux... Nous allons reconstruire en pensant développement durable et en ayant pour objectif de devenir un exemple à suivre et en réaffirmant un positionnement haut de gamme ».



ne sont pas exploitables. Avant l'épisode Irma, il était prévu la modernisation de l'existant. Désormais, c'est tout qui est à reconstruire. Le schéma touristique présenté aux élus inclut la construction de villas et de guest-houses haut de gamme, avec la définition de nouvelles modalités architecturales. Des pistes sont également évoquées dans ce plan, notamment le développement de filières à fort potentiel, telles que la santé et le bien-être, les mariages et le sport. Enfin, la nouvelle stratégie touristique doit s'inscrire dans une démarche urbanistique facilitant l'émergence de projets : Le Grand Marigot, Grand Case, la création d'un village artisanal, la croisière haut de gamme, l'accueil des investisseurs et l'aéroport de Grand Case. Comme se plaît à le dire Daniel Gibbs, « Irma a laissé une page blanche qu'il nous faut réécrire ». Une petite phrase qui en dit long et qui prend ici encore tout son sens. **V.D.**

300 CHAMBRES D'HÔTELS MAIS INEXPLOITABLES

Stéphanie Bessière du comité du tourisme présentait le schéma de développement touristique dont le plan d'action envisage des changements majeurs dans l'organisation de la gouvernance, avec en l'occurrence la création du Code local du tourisme, d'un conseil du tourisme et de son comité. Aujourd'hui, seules 300 chambres d'hôtel sont encore debout. Pour autant, ces chambres sont disséminées au sein d'hôtels qui ne sont pas en mesure de recevoir du public. Autant dire qu'elles

■ REPORT DE FESTIVITÉS

La 3e édition du SXM Festival est reportée à 2019

Notre attachement à Saint-Martin est immense, aujourd'hui plus que jamais. Comme beaucoup, nous souhaitons voir l'île se relever le plus rapidement possible, et nous sommes convaincus, au regard du courage extraordinaire dont les Saint-Martinois font preuve, que l'île surmontera cette épreuve et se relèvera plus forte.

Comme vous, notre vie professionnelle s'est trouvée bouleversée par les terribles faits récents, mais vous êtes une grande source d'inspiration dans notre désir sans faille à garder le SXM Festival comme l'événement faisant partie des plus beaux et des plus attendus de la sphère de la musique électronique mondiale. La mission première du Festival a toujours été de supporter le développement du tourisme sur l'île et de participer à son rayonnement à travers un marketing de qualité, ce que nous continuerons de faire.



DES CHAMBRES D'HÔTEL ET DES LIAISONS AÉRIENNES EN QUANTITÉS INSUFFISANTES

Nous avons tenté de maintenir à tout prix notre édition 2018, car nous tenons comme tous les Saint-Martinois à ce que la vie reprenne son cours normalement et le plus rapidement possible, et le montrer au monde entier. Il ne manquait plus que quelques chambres d'hôtels et liaisons aériennes supplémentaires pour que le festival soit réalisable...

Hélas, celles-ci demeurent insuffisantes, et dans l'optique de maintenir un Festival de grande qualité et de tirer cet événement toujours vers le haut afin d'attirer le plus grand nombre, nous sommes dans l'obligation d'attendre que les infrastructures et la logistique soient fonctionnelles. C'est donc avec d'immenses regrets que nous sommes

contraints de reporter la prochaine édition du Festival pour mars 2019.

Nous tenons à remercier de tout notre cœur la communauté des aficionados de la musique électronique saint-martinoise, nous avons été profondément émus par vos messages d'encouragement et l'amour que vous portez pour notre beau projet. Nous vous promettons de revenir encore plus forts, et de placer la barre encore plus haute dans la poursuite de notre ambitieux projet. Mille mercis aux offices du tourisme des deux parties de l'île, qui font un travail remarquable dans la gestion de crise et pour la relance du tourisme. Un grand bravo à tous les Saint-Martinois qui font preuve d'un sens de l'entraide extraordinaire et qui travaillent d'arrache-pied pour rebâtir l'île. Au-delà de la beauté de Saint-Martin, le succès du Festival repose aussi sur vous, ses habitants. Notre projet est aussi le vôtre, et nous n'en sommes qu'à nos débuts dans cette aventure commune. Bravo à vous et restez forts !

Market Garden
Welfare Road • Simpson Bay
Look out THE BOX

16 oz Strawberry \$4.99 Naf 8.98	10 pack box Caprisun \$1.99 Naf 3.58		
each Pineapple \$2.75 Naf 4.95	2 lbs bag Shrimps 21-25 size \$19.99 Naf 35.98	24x500 ml Ice River Water \$5.95 Naf 10.71	bunch Broccoli \$2.99 Naf 5.38
3 lbs bag Tangerine \$3.99 Naf 7.18	lbs Fresh Salmon Filet \$9.99 Naf 17.98	per kg Mini Ribs \$5.50 Naf 9.90	per kg Tomatoes \$2.50 Naf 4.50
2 lbs bag Grapes Red Globe \$3.99 Naf 7.18	per kg Chicken Breast \$5.95 Naf 10.71	per kg Beef Tenderloin \$29.50 Naf 53.10	per kg Eggs Medium \$0.99 Naf 1.78

thebox@marketgardensxm.com

LOGEMENTS

Sinistrée, la Semsamar reste sur tous les fronts

Avec une perte de près de 10% de son patrimoine, le groupe Semsamar a dû faire face à de multiples problèmes causés par le passage de l'ouragan Irma. Entre locataires en souffrance, patrimoine fortement impacté et marinas à terre, sa responsabilité est de taille. Et la Société d'Economie Mixte entend bien l'assumer.



La directrice générale Marie-Paule Bénéus-Romana et le président Yawo Nyuiadzi conviaient la presse, hier midi, le temps d'un déjeuner au restaurant La Terrasse, dans le West Indies Mall.

La presse était réunie hier lundi midi, autour du personnel des services de direction, dont la directrice générale, Marie-Paule Bénéus-Romana, et des administrateurs, dont le président, Yawo Nyuiadzi, pour un déjeuner de presse.

Un format inédit et convivial pour une conférence de presse post-Irma. Mais nous avons souvent eu l'occasion de le constater,

plus rien n'est normal depuis le 6 septembre...

Une rencontre donc avec les dirigeants de la Semsamar qui nous ont fait part de l'ensemble des dispositifs mis en œuvre, et ce dès le passage de l'ouragan. « Nous gérons plus de 1200 logements, et beaucoup de familles ont été touchées. 74 familles ont dû quitter leur logement », raconte la directrice générale qui rend hommage à l'ensemble des

personnels du groupe pour leur important investissement personnel pour gérer l'urgence, alors qu'eux-mêmes étaient sinistrés. « Nous avons géré le début de crise depuis la Guadeloupe, en mettant en place toute une logistique pour gérer une urgence alimentaire et matérielle. Et nous avons pu, dès le lendemain d'Irma créer un pont maritime, et dès que cela fut possible, nous avons également mis en place un pont aérien. Avec Sofia Carti, Présidente de Sem Ta Route, un travail considérable a été réalisé dans les quartiers où nos logements ont été les plus sinistrés, à savoir Quartier d'Orléans et Cul de Sac ».

240 FAMILLES À RELOGER

Dans sa responsabilité vis-à-vis

de son parc locatif, le groupe Semsamar se trouve confronté à la pénurie de logements ! Et 240 familles locataires doivent être relogées. « Un véritable casse-tête pour la Semsamar pour trouver des solutions viables et pérennes pour ces familles ». Et là encore, la solidarité locale a pris le pas, puisque la grande majorité de ces familles ont été hébergées provisoirement dans de la famille ou chez des amis, le temps que les logements soient reconstruits. La Semsamar travaille pour apporter des solutions rapidement, si possible dès le début de l'année 2018.

UNE RECONSTRUCTION CHIFFRÉE À 72 MILLIONS D'EUROS

Hormis son parc locatif, le groupe Semsamar est égale-

ESTH'L.B
esthétique

Des prix tout doux pour les journées du 22/11 et du 25/11

- Soin visage 30min 25€ 38€
- Rehaussement de cils 60€ 72€
- Blanchiment dentaire 50€ 68€

Et bien d'autres prestations et propositions

Le Village - Rue du général de Gaulle, Marigot
0690 660 916

ment propriétaire de locaux commerciaux et a par ailleurs en gestion les marinas de Fort Louis et de Port la Royale (avec la Samagest). Si la première est détruite à 75%, la seconde est, elle, entièrement détruite. La priorité pour le groupe sera donc donnée à la reconstruction de la Marina Fort Louis, afin de participer rapidement à l'accueil de la Plaisance à Saint-Martin.

Une reconstruction longue et difficile, dont les premiers travaux doivent être engagés dans les prochaines semaines, à la suite des dépouillements des appels d'offre, et dont les coûts sont estimés à 72 millions d'euros. Sur ce montant, environ 30

millions devraient être couverts par les assurances. Il resterait à la charge de la Semsamar un besoin de financement de l'ordre de 42 millions d'euros, non couvert à ce jour.

A ce sujet, le groupe a été force de propositions et a remis aux autorités nationales des pistes de plan de financement. Parmi celles-ci, la création d'une ligne budgétaire exceptionnelle à hauteur de 30 millions d'euros pour la Semsamar de Saint-Martin. « Nous avons reçu une écoute attentive à ces propositions, nous attendons les réponses », confiait Marie-Paule Bénéus-Romana.

V.D.

SOLUTIONS INTERNET 4G DATA

- Très Haut Débit jusqu'à 50 Mbit/s^(*)
- SANS ligne téléphonique
- Connexion immédiate !



Routeur 4G



Hub Wifi 4G



Stick USB 4G



Easy go !

Dauphin
telecom

(*) Service 4G data disponible à date de déploiement et selon éligibilité de la zone avec matériel compatible.
Prix de vente : Routeur 4G : 159€ ; Hub Wifi 4G : 99€ ; Stick USB 4G : 79€. Prix indiqués TGCA incluse.

SPORTS



L'unité sportive pour le Saint-Martin's day

Le rugby et le foot ont voulu apporter, à l'occasion du Saint-Martin's day, leur contribution au renouveau du sport.

L'United Star et le Saint-Martin Rugby Union avaient donné rendez-vous sur le "pré" de Grand Case à leurs jeunes ainsi qu'à leurs pa-

rents pour une opération de « propreté ». Près d'une cinquantaine, petits et grands, ont répondu présents ! Les "compétences" du foot et du



rugby mises en commun pour le bien de St Martin et de ses enfants! Le terrain a été nettoyé des tubes et autres objets et les pierres apparues sur l'herbe, minutieusement enlevées.

par le United Star, du foot aux jeunes rugbymen et par le St Martin Rugby Union du rugby aux jeunes footballeurs. Une journée bien remplie dans l'esprit de notre île pour le Saint-Martin'day !

APRÈS L'EFFORT, LE RÉCONFORT...

L'intendance des deux clubs avait prévu un BBQ fraternel à partager après ces épreuves. S'en est suivi une découverte,

Merci à tous pour ce moment unique, Merci aux parents, éducateurs, jeunes et aux responsables des clubs pour cette super initiative.

(Merci à Aïno)



POÈME

Saint-Martin / Sint-Maarten

Un merveilleux petit caillou
Posé sur la mer azurée
Tel un précieux bijou
Dans un écrin de satin doré.

Quatre vingt dix kilomètres carrés
Délimités par une frontière invisible.
Une petite île, entre deux pays partagée
Dans une longue entente paisible.

Un panorama de rêve, bordé de plages,
Invite à l'évasion et à la tranquillité :
Paysage pittoresque, jolis coquillages
Pentes douces, promenades sur la jetée.

Siroter les pieds dans l'eau
Sous l'ombrage des cocotiers
Ou s'allonger sur le sable chaud
Sous les caresses des Alizés.

Sur le tam tam des vagues
Dansent des planches à voile.
Coucher de soleil magnifique
Se dessine à l'horizon sur fond de toile.

L'océan a transformé son chant de charme
Et te voilà prise au cœur de la tourmente :
En guise d'aubade, un assourdissant vacarme !
Cette note discordante créa l'épouvante.

L'harmonie des beaux jours a disparu ;
Place aux vides, aux immondices et à la survie.
L'imposteur se dévoile par des scènes incongrues.
Propulsé par un tourbillon d'envies inassouvies.

Rapatriement impromptu de réfugiés climatiques,
Allusion à d'autres exodes au goût amer de l'exil.
Un sac de voyage rempli de souvenirs exotiques
L'esprit saccadé, le cœur avide d'un sûr asile.

« Mon Île » ! De précédents cyclones t'ont ravagée
Avec courage et dignité, tu as su relever la tête.
De vents violents t'ont véritablement malmenée
Tu devras une fois de plus surmonter cette tempête.

Dans la synchronisation avec Dame Nature,
Les stigmates de ce corps balaféré mais, ravigoté
Témoigneront de la volonté de reconstruire
Avec les forces vives issues de ta grande diversité.

MONTAUBAN AUGUSTIN Marjorie 06/11/2017

GRANDE BRADERIE

du Privilège à l'Anse Marcel

Samedi 18 et Dimanche 19 Novembre de 9h à 17h

L'hôtel Privilège vend ses meubles : literie, canapés, fauteuils, bureaux, tables, chaises, etc...

Le restaurant Panoramique vend articles de cuisines pour particuliers et professionnels : four, gazinière, hotte, réfrigérateurs, vaisselle.

Le centre sportif vend ses appareils de musculation, poids, vélos et tapis de courses. »

Condoléances du président



son personnel et de notre population tout entière, je tiens à adresser mes condoléances émues à la famille de madame Fleming-Hodge, à ses enfants et petits-enfants, ainsi qu'à tous ceux qui lui étaient proches.

Sa disparition est une perte considérable pour Saint-Martin, elle qui n'a eu de cesse de s'investir pour le rayonnement de son île, et d'agir tout au long de sa vie pour le développement de notre économie et l'émancipation de notre population.

J'ai pour madame Fleming une grande admiration, c'est une grande dame qui vient de nous quitter. Mais je sais que sa bienveillance nous accompagnera sur le chemin de la renaissance que nous appelons tous de nos vœux.

A madame Yvette Fleming-Hodge dont le souvenir restera gravé dans nos cœurs.

Daniel GIBBES
Président du Conseil Territorial de Saint-Martin

Je suis très peiné d'apprendre que madame Yvette Fleming-Hodge, qui était l'une de nos doyennes et une figure incontournable de notre île, nous a quittés à l'âge de 101 ans. Avec elle, c'est tout un pan de notre histoire collective qui s'en va. Madame Fleming-Hodge a eu une existence exceptionnellement longue et riche de réalisations ; sa vie a été pleinement remplie et nous ne pouvons qu'être fiers de son parcours de femme Saint-Martinoise brillante et engagée avec sincérité et amour pour son territoire. Au nom de la collectivité de Saint-Martin, de ses élus, de

Idéal Protect
La protection adaptée à vos besoins

Volets Métalliques
Volets aluminium
Volets Anticycloniques
Menuiseries Aluminium
Garde-corps Portails



DEVIS GRATUIT

Contact 06 90 34 73 54

ideal.protect@yahoo.com

idealprotectsxm.com

■ COMPARUTION IMMÉDIATE

Différend familial avec arme : Un an de prison ferme

C'est un mélodrame sur fond de querelle familiale qui s'est joué dans la chambre correctionnelle du tribunal de Saint-Martin vendredi dernier. L'auteur présumé a écopé d'un an de prison ferme.



C'est le dimanche 5 novembre au soir que les faits se sont passés. Au cours d'une réunion familiale, Joe F., un homme de 38 ans, amputé d'une jambe des suites d'un accident de moto en 2012, s'en est pris à sa sœur, J.F., qui aurait raconté des histoires d'infidélité à son sujet. Une vive querelle s'en est suivie. La sœur s'est emparée d'un couteau, et Joe F., aurait lui dégainé une arme de sa poche, un calibre 38 chargé de 5 balles, et l'aurait pointée sur la poitrine de sa sœur.

Leur mère, une septuagénaire serait intervenue pour les séparer. Il n'y a pas eu de coups de feu tirés et pas d'interruption temporaire de travailler (ITT). Pour autant, dès le lendemain, la sœur de Joe se rendait à la gendarmerie pour déposer une plainte contre son frère.

Les jours suivants, une perquisition était diligentée au domicile de celui-ci, et les gendarmes découvraient une arme de catégorie B, en l'espèce un calibre 38, chargé de 5 balles dans le barillet. Ils trouvaient également 72 grammes d'herbe de cannabis, dont une partie dans des sachets de 10 grammes chacun, mais également une balance de précision. Le prévenu était placé mercredi en garde-à-voir, et à l'issue des interrogatoires, il était présenté devant le tribunal de Saint-Martin en comparution immédiate, vendredi dernier, avec pour chef d'accusation les

violences avec arme, la détention d'une arme sans autorisation et la découverte de stupéfiants.

LA VICTIME EN PLEURS, SE RÉTRACTE À LA BARRE

L'homme de 38 ans présente un casier judiciaire chargé de quatre condamnations, antérieures à 2009, dont des mois de prison ferme pour faits de violences avec armes. Un casier judiciaire qui aura certainement joué en sa défaveur lors de son jugement.

Car la sœur de Joe, J.F., présente à l'audience se rétracte en pleurs et dit qu'elle a menti : « Je n'ai pas vu d'arme, il ne m'a pas menacé... J'ai menti... Je ne veux pas qu'il retourne en prison à cause de moi... Il a une famille avec des enfants dont le dernier a 5 ans... Rien ne tout cela ne s'est passé ».

Mais dans ses interrogatoires, Joe a consenti qu'il était détenteur d'une arme, et qu'il l'avait en permanence sur lui depuis que son cousin, Kevin, a été abattu (en février 2016). Il admet également être un consommateur habituel de cannabis, à des fins thérapeutiques pour vaincre la douleur permanente qui lance sa jambe amputée qui est appareillée avec une prothèse. Il nie en revanche être revendeur de cannabis, même s'il consent en offrant régulièrement à ses amis, à ses voisins.

Malgré la rétractation dans le témoignage de sa sœur, le vice-procureur Yves Paillard, convaincu que cette rétractation est dominée par la peur et précisant que « cette affaire de violence sur fond de banditisme et de stupéfiants ne pouvait avoir une issue favorable pour l'auteur présumé : Quel message en serait alors tiré ? On peut avoir des armes et consommer des stupéfiants en toute impunité ? », requerrait deux années de prison dont six mois avec sursis avec mandat de dépôt, ainsi qu'une interdiction de détenir une arme pendant 15 ans. L'avocate du prévenu, spécialement venue de Guadeloupe, et à la demande de la sœur, la victime, faisait une longue plaidoirie arguant de la bonne tenue de son client depuis sa sortie de prison en 2009, ainsi que sa fragilité psychologique du fait des douleurs lancinantes qu'il subit dans les jambes.

Le tribunal, après en avoir longuement délibéré, entrait en voie de condamnation et condamnait Joe à deux années de prison ferme, dont 1 an de sursis avec mise à l'épreuve, une obligation de soins et l'interdiction de porter une arme soumise à autorisation pendant une période de 15 années.

Un mandat de dépôt a été émis, et Joe est sorti menotté du tribunal, pour être déferé à la prison de Baie Mahault en Guadeloupe. VD

GRAND MAISON

BRICOLAGE / DIY HARDWARE JARDIN / GARDENING DÉCORATION / DECOR MATÉRIAUX / MATERIALS

GRAND ARRIVAGE

Electroportatifs
Outillages & Petits Outillages

MAIL AVENTURA
CHEZ MAGUY
Baie Orientale

à Hope Estate (à côté de la Caisse d'Épargne, ex BDAF)
OUVERTURE du Lundi au Vendredi de 08h00 à 12h30 et 13h30 à 17h00
le Samedi matin 08h00 à 13h00



GÉNÉRATEURS

5 À 1200 KW

Installés

« CLEFS EN MAIN »

Dépannages & Assistance
24/24h
7/7j



Les meilleures marques du marché À PRIX COMPÉTITIFS

Entreprise de SAINT MARTIN à votre service depuis 10 ans avec des techniciens expérimentés et un grand magasin de pièces détachées

Caraïbes Diesel Services

GÉNÉRATEURS FIXES ET PORTABLES*

Contrats maintenance sur mesure

Court délais de livraison

*Diesel ou Essence, avec ou sans insonorisation de 5 à 1200 Kw

A HOPE ESTATE 67 rue des Aborigènes
(entre le magasin Bureau Vallée et Chronopost)

info@caraibesdiesel.com



■ CRISE POLITIQUE

Le gouverneur Holiday demande la formation d'un gouvernement intérimaire

Entre les 3 et 6 novembre derniers, et suite à la crise politique qui sévit, le gouverneur Eugene Holiday a tenu des consultations avec les dirigeants des partis politiques qui occupent des sièges au Parlement.

En effet, suite à la motion de défiance votée par le parlement à l'encontre du gouvernement de William Marlin et la décision du Conseil des ministres de dissoudre le parlement, le Gouverneur Eugene Holiday a réuni les différents partis. Au cours des consultations, le Gouverneur a évoqué la situation socio-économique de l'île et a partagé ses préoccupations et souligné l'urgence et l'importance de travailler tous ensemble pour relever les défis majeurs auxquels les populations sont confrontées

Sur la base des consultations, le Gouverneur a demandé à M. Meyers de former un gouvernement intérimaire soutenu par une majorité aussi large que possible au Parlement pour favoriser la stabilité politique. Un gouverne-



ment composé de ministres engagés dans la promotion du bien-être de la population de Sint Maarten et dévoués à la reconstruction de Sint Maarten. En outre, ce gouvernement intérimaire devra prendre des mesures immédiates pour conclure à l'élaboration d'un plan de redressement avec les Pays-Bas sur le financement du plan de relance. Il devra également coopérer avec les partenaires sociaux.

Enfin, le budget pour 2018 devra être étudié, et un plan devra être mis en œuvre pour renforcer la sécurité et exécuter l'accord avec les Pays-Bas sur le contrôle des frontières. La loi sur la chambre d'intégrité devra être appliquée, conformément au protocole avec les Pays-Bas.

Le gouverneur a demandé à M. Meyers de lui présenter le rapport final du processus de formation en date du 4 décembre 2017. (Source Daily Herald)

■ LIGNES AERIENNES

KLM reprend du service

Dimanche dernier, et pour la première fois depuis le 6 septembre, la compagnie KLM a repris son service régulier à l'aéroport international Princess Juliana SXM.



Le directeur des opérations de l'aéroport, Michel Hyman a déclaré : "Nous sommes très heureux d'accueillir KLM directement depuis Amsterdam. Lentement mais sûrement, au fur et à mesure que

notre rétablissement progressera, nous espérons poursuivre le partenariat très positif que nous avons connu au fil des ans avec la compagnie aérienne ainsi qu'avec toutes les autres ». Gravement endommagé suite au

passage d'Irma, l'aéroport Princess Juliana a toutefois rouvert aux lignes commerciales depuis le début du mois d'octobre. Un service réduit et pas encore optimal, du fait des travaux en cours.

■ AIDES FINANCIÈRES À SINT MAARTEN

Le Conseil des ministres néerlandais prévoit une aide de 483 millions d'euros pour Sint Maarten

483 millions pour Sint Maarten et 67 millions pour les îles de Saba et Saint-Eustache. Tels sont les montants d'aide à la reconstruction décidés par la Haye.



Raymond Knops, secrétaire d'Etat chargé des relations avec le Royaume

Une aide prévue toujours sous réserve de la création d'une chambre d'intégrité afin de contrôler l'utilisation des fonds alloués, ainsi que le renforcement du contrôle des frontières avec un rôle plus fort de la Maréchaussée Royale Hollandaise.

Le Conseil des Ministres, par la voix de son secrétaire d'Etat chargé des relations avec le Royaume, Raymond Knops, se déclare « être prêt à démarrer le plus tôt possible », précisant que « la balle est dans le camp des autorités de Sint Maarten ».

■ CROISIÈRES

Le Viking Sea sera le premier bateau à accoster à Philipsburg, le 4 décembre

Viking Cruises a confirmé que le navire de croisière Viking Sea sera le premier navire de croisière commercial à faire escale à Port St. Maarten après Irma.

La direction du Port de Sint-Maarten a déclaré la semaine dernière qu'elle était ravie d'accueillir le retour du premier navire de croisière après l'ouragan Irma et appelle toutes les parties prenantes à finaliser le déblaiement, le nettoyage et la réouverture de commerces.



La ministre du Tourisme, Melissa Arrindell-Doncher, a déclaré : « Nos partenaires ont toujours confiance en nous et nous devons faire tout notre possible pour as-

surer le meilleur accueil possible aux croisiéristes ». Viking Cruises exploitant une flotte de 61 navires, est considéré comme le leader des croi-

sières fluviales et des petits navires. Son offre d'itinéraires est axée vers les touristes en quête de découverte géographique, de culture et d'histoire

Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON



MOTORISATION DE VOLET ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE



0690 15 05 06
depannagalu@gmail.com

Des festivités sur fond d'Irma et de crise politique

Pour cette année, l'organisation de cette grande fête locale revenait au sud de l'île. Et c'est sous le signe de « #SXM Strong Rebuilding our nation » que toutes les personnalités locales de toute l'île étaient réunies. L'occasion pour le Président Gibbs d'appeler plus que jamais de ses vœux de la nécessité de l'unité et de la coopération entre les parties française et hollandaise, dans un contexte politique tendu de ce côté de l'île.

La fête de Saint-Martin aura été ce samedi une respiration dans le quotidien des habitants de l'île, toujours marqué par les stigmates d'Irma. Entre costumes, chants et danses traditionnels, et concerts en fin de journée, ce jour de fête a surtout été l'occasion de rappeler que l'île est une et unique qu'Irma ne doit pas diviser. Au contraire, les épreuves subies doivent souder encore plus les deux parties voisines et amies de tous les temps. C'est ainsi que le discours du président Gibbs s'est à un moment donné adressé plus particulièrement au premier ministre William Marlin dans ces termes : « C'est maintenant - maintenant ou jamais cher William - que nous devons agir pour que la concorde Nord-Sud prenne toute sa signification. Je crois sincèrement que nous devons mettre de côté les sensibilités et les différences du passé pour répondre efficacement et durablement aux attentes de nos concitoyens et aux besoins urgents de notre territoire ».



Dans ce contexte dégradé, nos citoyens attendent des décisions fortes et des actions fortes! Ils n'accepteront pas que nous continuions à tourner autour du pot pour beaucoup plus longtemps. Particulièrement sur la réalisation de nos projets communs. Comme vous le savez, les conditions financières accordées aujourd'hui par l'Union européenne sont révolutionnaires et n'ont jamais été activées auparavant. Je pense au taux de cofinancement de 95% pour nos projets communs. Donc, c'est à nous de faire le pas décisif vers la réalisation de nos accords». Pour le président Gibbs, la coopération Nord-Sud est plus que jamais une nécessité évidente, voire impérative. Et les échanges sur les questions de stratégie sociale, sécuritaire, migratoire et économique - qui restent des problématiques transversales - doivent être traités d'urgence. Et d'ajouter « L'avenir de notre île est en jeu ». Une partie de discours qui s'inscrivait dans ce contexte bien particulier où règne une crise politique importante. V.D.

« IL N'Y AURA PAS DE RECONSTRUCTION À DEUX VITESSES, L'UNE AU DÉTRIMENT DE L'AUTRE »

« Nous vivons depuis 369 ans sur un territoire où l'idée d'un destin commun a le plus souvent conduit à nos choix culturels, éducatifs, politiques ... Oui ... comme je tiens à le dire, nous avons peut-être été les précurseurs de l'imaginaire Union européenne avant l'Europe!

■ TÉLÉCOMMUNICATIONS

1500€ de "hors-forfait" pour un militaire en mission à Saint-Martin !

Un militaire de la garnison de Castelsarrasin (Tarn et Garonne) venu en mission à Saint-Martin dans le cadre des opérations d'urgence Irma a eu la très désagréable surprise de recevoir une facture de son opérateur téléphonique de 1500 €.

Pour rester en contact avec son entourage durant ce déplacement, le militaire contracte avant son départ un abonnement avec l'opérateur SFR au nom de son épouse, qui lui permet d'émettre et recevoir des appels et SMS depuis les DOM. Son opérateur lui avait assuré que « Saint-Martin était bien dans la zone couverte ». Or, dès son arrivée, le militaire reçoit des messages qui lui indiquent qu'il est « hors forfait ». Puis sa ligne est mise en mode restreint, le militaire n'étant alors plus en mesure de communiquer par ses propres moyens avec sa famille.



LOCALISÉ EN JAMAÏQUE

Du côté de l'opérateur SFR, on informe que l'abonné est localisé

en Jamaïque, une zone non couverte par l'abonnement souscrit. Rentré chez lui courant octobre, le militaire entend régler le problème et avoir gain de cause. Une affaire relayée dans les médias locaux qui a fait grand bruit. Et SFR a fini par recon-

naître que « l'île de Saint-Martin est coupée en deux territoires », et qu'ils ne « couvrent que la partie française, alors que le téléphone de l'abonné a borné dans la partie hollandaise ». SFR a finalement annulé sa facture de 1500 euros.

New Renault DUSTER
What's stopping you?

NOUVEL ARRIVAGE

Le SUV le moins cher de Saint-Martin

RENAULT DUSTER À PARTIR DE 299€/MOIS*

Soyez smart avec les toutes nouvelles options :



Saint Martin Cars Plus
Welfare Road 16, Cole Bay, St. Maarten
1 (721) 544-3049

Saint Martin Cars
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
0690 53 75 32



*Prix au comptant pour le modèle 1.6L boîte manuelle 15900€ ou 1 loyer de 2400€ + 60 loyers de 299€

Dépistage ce mardi matin à l'Hôpital

Suite à l'ouragan, survenu sur notre île, en Septembre dernier, Saint Martin Santé ayant sillonné les divers quartiers pour venir en aide à la population et veiller à la Santé publique, a constaté l'ampleur du trauma collectif post-Irma.

C'est pourquoi, exceptionnellement Saint Martin Santé, se mobilisera pour cette journée mondiale du Diabète, que nous honorons chaque année, pour rester à l'écoute des personnes en souffrance, ayant besoin d'un soutien psychologique, en gardant un regard toutefois sur leur pathologie et les réorienter vers la prise en charge individuelle de leur maladie et l'avenir pour se « reconstruire ».

Nous accueillerons le public à l'hôpital Louis Constant Fle-

ming, de 8h à 12h pour un dépistage Diabète et sensibilisation à la maladie. Nous proposons également des séances de relaxation et un espace d'écoute. Nous vous sollicitons donc chers collègues, dans l'épreuve qui nous lie chacun, au travers de cette expérience, à nous rejoindre, et soutenir les plus démunis et désorientés, en perte et quête de repères. Tendons la main, pour réamorcer l'énergie et l'espoir ...

*La Présidente,
Chantale Thibaut*

Tour de l'île pour les pensionnaires de Bethany Home

La semaine nationale des retraités et des personnes âgées appelée Semaine Bleue a lieu chaque année en octobre.

Cette année, elle était fixée entre les 2 et 8 octobre, une date encore trop proche de la catastrophe Irma, et Saint-Martin n'était pas en mesure d'organiser des manifestations pour ses aînés.

Afin de pallier ce manque, la 3e vice-présidente en charge du Pôle Solidarité et Familles, madame Annick Pétrus, a décidé en collaboration avec la Maison de retraite Bethany Home de faire plaisir aux personnes âgées qui avaient émis le souhait de voir par eux-mêmes les dégâts occasionnés par l'ouragan IRMA et de se retrouver pour en discuter.

Ainsi une visite de l'île en bus



a été organisée pour les personnes âgées isolées et les pensionnaires de Bethany Home. Ce déplacement avait aussi pour objectifs de lutter contre l'isolement des seniors en les faisant participer à cet événement, tout en les encourageant à sortir de nouveau pour passer un moment convivial et s'impliquer dans le quotidien de la reconstruction.

■ CROIX ROUGE FRANCAISE

Le Président de la Croix Rouge française en visite à Saint-Martin

Deux mois après le passage de l'ouragan Irma, la Croix-Rouge française lance ses actions de post-urgence pour répondre à l'urgence sociale et mieux préparer aux risques les populations locales.



Un bus de la Croix Rouge française parcourt les différents quartiers de l'île pour sensibiliser les habitants à se reconnecter avec la santé. Et en premier lieu, les bénévoles et personnels soignants pratiquent des tests de dépistage du diabète, du HIV...

Après neuf semaines d'actions d'urgence, qui ont nécessité la mobilisation de plus de 400 équipiers, le Président de la Croix-Rouge française, Jean- Jacques ELEDJAM, se rendait lundi sur place pour lancer les actions de post-urgence. La priorité : dans un contexte de forte exposition aux catastrophes climatiques, définir avec les autorités locales un accompagnement global, prenant en compte la situation des plus précaires et dans une optique de réduction des risques sanitaires et sociaux.

La Croix-Rouge inscrit ses actions dans l'accompagnement des populations les plus modestes et les plus fragiles. Car désormais, il n'est pas seulement question de fragilité environnementale mais aussi de fragilité sociale. Il n'est pas raisonnable d'envisager la résilience des populations si, en amont des catastrophes, la précarité expose une

grande partie de la population. S'il faut doter ces régions des équipements adaptés aux risques encourus, pour se préparer aux catastrophes climatiques, il est également indispensable de restaurer une véritable organisation collective. La post-urgence doit s'attacher à l'urgence sociale, c'est-à-dire au logement, à l'éducation, aux soins, à la justice en offrant un accompagnement ciblé.

MISE EN ALERTE MAXIMUM

Avant même l'arrivée d'Irma, la Croix-Rouge française avait déclenché son dispositif de réponse aux urgences et situations d'exception. Sur le terrain, dans un contexte très difficile, elle s'est déployée pour venir en aide aux populations sinistrées. Plus de 400 de ses volontaires métropolitains sont venus prêter main forte aux 500 bénévoles actifs

et salariés de Guadeloupe, Martinique, Saint-Martin, Saint-Barthélemy et de Guyane. Sa « Plateforme d'Intervention Régionale Amérique Caraïbes » (PIRAC) s'est mise en alerte maximum, afin de renforcer, notamment, le soutien logistique indispensable. La Croix-Rouge française a ainsi assuré la distribution de 80 000 litres d'eau chaque jour et de produits de

première nécessité pour répondre à la menace sanitaire ainsi qu'un accompagnement psychologique et social indispensable auprès de la population meurtrie. Grâce aux nombreux dons recueillis et à une mobilisation exceptionnelle de ses équipiers, la Croix-Rouge française a été en première ligne aux côtés des services de l'Etat pour agir, répondre et soutenir.



Une convention a d'ailleurs à l'occasion été signée entre la Croix Rouge Française et l'association Les Liaisons Dangereuses, représentée par Ketty Karam.

Pour rappel, quelques chiffres clés des actions réalisées :

- 410 équipiers métropolitains mobilisés aux Antilles depuis le 6 septembre venus de 67 départements. En moyenne, 130 bénévoles engagés chaque jour
- 12 réservoirs d'eau installés sur l'île, dotés de rampes de distribution d'eau sanitaire qui ont permis de fournir 80 000 litres d'eau chaque jour.
- Plus de 11 000 personnes accueillies aux aéroports de Saint-Martin et de Pointe-à-Pitre
- Distributions de produits de première nécessité : 3 656 kits hygiène, 1 328 kits nettoyage, 568 lampes solaires, 8 411 jerricanes, 1 688 kits cuisine, 1 363 kits abri et bâches, 2 367 moustiquaires
- 5 653 bénéficiaires vus sur les points de distribution ou au cours des maraudes allant à la rencontre des personnes isolées ou à mobilité réduite, dans les quartiers défavorisés



2 PUBS
ACHETÉES

LA 3^E PUB
OFFERTE

dans l'édition du 24 nov.

24.11.2017 Contactez le 0690 622 822

TAXE D'APPRENTISSAGE 2017

360 000 euros collectés en 2017

La CCISM collecteur unique de la taxe d'apprentissage auprès des entreprises de Saint-Martin depuis 2016, remettait lors d'une cérémonie officielle jeudi dernier des chèques aux quatre établissements bénéficiaires : le collège Mont des Accords de Marigot, la Cité scolaire Robert Weinum à la Savane, le Centre de Formation des Apprentis (CFA) de Saint-Martin, et le lycée polyvalent des Iles du Nord.



Entourées du président de la CCISM, Jean Arnell et de ses services, Heidi Maxwell du CFA, Jeanine Hamlet Directrice CFA Saint-Martin et Provisure Lycée Polyvalent des Îles du Nord, Marlène Borel, proviseure de la Cité Scolaire Robert Weinum, accompagnée de Madame Fredlyne Felicianne -Bütner, Suzelle Karam, principale du collège Mont des Accords et Leela Hanson-Connor Principale Adjointe Mont des Accords.

L'occasion fut donnée aux quatre établissements bénéficiaires de présenter les travaux et missions réalisés grâce aux fonds.

La CCISM exerce cette mission sous habilitation préfectorale et dans le cadre d'une convention

d'objectifs et de moyens avec les services de l'Etat. L'appropriation de cette mission a permis de donner plus de visibilité à cette taxe sur le territoire, ce qui s'est immédiatement traduit par une augmentation de son produit de plus de 25%. En 2017, le produit s'est stabilisé à près de 360

000,00 € prélevé sur près de 350 entreprises.

Depuis la réforme du financement de l'apprentissage, la moitié de cette somme est prélevée par l'impôt. Ainsi, cette année 187 295,00 € ont pu être reversés à tous les établissements,

qu'ils soient collèges, lycées ou encore CFA, qui dispensent des formations technologiques et professionnelles et qui ont été expressément désignés par les entreprises.

2018, UN AVENIR INCERTAIN

Il s'agit en effet là d'un point important : ce sont les entreprises qui choisissent où ira leur taxe en respectant les lois d'affectation. Encore trop peu d'entreprises prennent cette initiative, à moins d'avoir eu elles-mêmes une première expérience de l'apprentissage.

Tout ce qui n'est pas affecté par les entreprises l'est par la CCISM, selon une clé de répartition prioritaire : les établissements du territoire en premier lieu ; les établissements hors de Saint-Martin qui accueillent nos apprentis en second lieu. Il s'agit

Atelier d'Arts Plastiques
Enfants & Adultes
Nous sommes rouverts prêts à vous accueillir !
Rue Anegada - HOPE ESTATE
Tél. : 05 90 87 88 39 • Cell : 06 90 61 73 49
E-Mail : solartxm@gmail.com

là aussi d'un autre point important : les établissements de formation doivent veiller à maintenir leur habilitation à percevoir de la taxe d'apprentissage.

Certains l'ont perdu depuis au moins deux années, ce qui constitue un manque à gagner important dans la programmation de leurs investissements. La CCISM indiquait que l'exercice 2018 s'annonçait compli-

qué et incertain pour la taxe d'apprentissage et assurait toutefois rester le guichet unique pour l'information, le conseil et l'accompagnement des entreprises pas seulement pour les questions relatives à la taxe elle-même mais pour l'apprentissage, la formation professionnelle et l'innovation dans le développement de compétences nouvelles pour la reconstruction du territoire.

À SAVOIR

« Blessée » par Irma, la statue Lady Liberty est aujourd'hui guérie

La Collectivité de Saint-Martin a procédé, vendredi 10 novembre 2017, à la réparation de la statue Lady Liberty, statue symbolique située route d'Agrément.

RMA avait, en effet, cassé le bras de cette sculpture de l'artiste Théo Bonev, trônant sur le rond-point d'Agrément, à l'entrée de Marigot.

Pilotée par le Pôle de Développement Humain de la collectivité et son service Culture, cette intervention a été réalisée en transversalité avec les services techniques de la collectivité, qui à l'aide d'une nacelle ont permis

à la société L'art de Fer d'effectuer la réparation du bras de la statue. Les services techniques ont également remis en fonction le réseau électrique sur le rond-point, afin que Lady Liberty soit de nouveau éclairée le soir. La lanterne provisoire fixée dans la main gauche de la statue provient d'un don anonyme. Elle sera prochainement remplacée par une lanterne plus appropriée.



SARL GARAGE GUY
CARROSSERIE LA SAVANE

DEVIS GRATUITS POUR TOUTES ASSURANCES

NOUVEL ARRIVAGE DE VITRAGE POUR VOS VÉHICULES

Plaques immatriculation

Réparation et vente de pneus

Véhicule de prêt pendant les réparations

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

Route de la Savane (en face de la station essence DP)
Tél : 05 90 87 87 91 - garageguy@orange.fr

INTERDICTION DE PÉNÉTRER DANS LES STADES ET SUR LES PLATEAUX SPORTIFS

La collectivité de Saint-Martin informe la population et en particulier les parents, que l'accès aux stades de Sandy Ground (Albéric Richards), de Quartier d'Orléans (Thelbert Carti) et de Marigot (Jean-Louis Vanterpool), est fermé jusqu'à nouvel ordre. Il est strictement interdit de pénétrer dans l'enceinte de ces infrastructures sportives pour des raisons évidentes de sécurité. Cette interdiction s'applique aussi à l'ensemble des plateaux et installations sportives publiques de la collectivité. Des matériaux et déchets divers sont encore présents dans ces lieux et représentent un réel danger pour les enfants ou toute personne bravant cette interdiction. La collectivité demande aux parents de transmettre cette information à leurs enfants et de faire respecter cette décision.

COMMUNIQUÉ DE L'ADMINISTRATEUR DES FINANCES PUBLIQUES DE SAINT-MARTIN

" A la suite des ouragans IRMA et MARIA, la Collectivité de Saint-Martin a demandé le dé-

gèvement intégral de la taxe foncière 2017. A cet effet, les personnes ayant payé cette taxe dans son intégralité ou par mensualités seront remboursées dans les prochains jours (par virement depuis le 3 novembre ou chèque sur le Trésor courant novembre 2017, date de remise à la Poste), sans aucune démarche particulière par les services de la direction générale des finances publiques."

LE CENTRE DES FINANCES PUBLIQUES OUVERT TOUTE LA JOURNÉE

Afin de répondre à la forte demande d'avis de non-imposition, le Centre des finances publiques de Saint-Martin sera désormais ouvert également pour la délivrance des avis de non-imposition, les après-midis de 13H à 15H.

INITIATIVE SAINT-MARTIN : REPRISE DES ATELIERS ET PROJETS DE LA PLATEFORME

Initiative Saint Martin Active informe de la reprise progressive de ses projets et ateliers.

Club des Associations

Les prochains ateliers gratuits sur le thème "Com-

ment créer une association?" auront lieu les 15 et 20 novembre dans nos locaux à la Maison des Entreprises à Concordia.

Ces ateliers sont ouverts à tous sur inscription: par mail à lfreedom@initiative-saint-martin.fr ou par téléphone au 0590528362.

My Quartier My Business

Après la reprise du bus ambulant à Quartier d'Orléans depuis le lundi 6 novembre, le bus parcourt les différents quartiers. Ce dispositif Cité Lab lancé en juillet dernier a pour but de détecter les entrepreneurs potentiels et de les assister dans la formulation de leur projet et les orienter vers les organismes du territoire.

Suivez le parcours du van "My Quartier My Business" sur notre page Facebook: @InitiativeSaint-Martin

Concours de l'Innovation

Initialement prévue le 4 septembre dernier, la remise des prix du Concours de l'Innovation aura lieu au début du mois de décembre. La plateforme dévoilera les gagnants de cette édition.

A cette occasion, la plateforme lancera également l'édition 2018 du Concours de l'Innovation.

LA GENDARMERIE ET L'ARS ENSEMBLE POUR UNE DISTRIBUTION DE KITS D'HYGIÈNE CORPORELLE

Un important stock de produits d'hygiène corporelle en provenance de métropole a été distribué en différents endroits sur l'île de Saint Martin. Les militaires de l'EGM 21/2 de Mont de Marsan se sont acquittés de cette tâche. Madame De Saint Alary, représentante de l'ARS à la préfecture, a accompagné nos gendarmes dans cette tournée des dispensaires, qui ont été mis en place sur l'île suite à l'ouragan Irma. La distribution s'est terminée par la maternité de l'hôpital de Marigot où ont été déposés des cartons remplis de lingettes pour nourrissons et de kits d'hygiène féminin. Mr Moreno, directeur du CH, a apprécié le geste et a remercié cette initiative menée conjointement par l'ARS et la Gendarmerie.



Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT
OUVERT A PARTIR DE 22H DU MERCREDI AU DIMANCHE
+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SAINT MAARTEN
OPEN



La tournée de Mimi

Lydia Lawrence : un joli cadeau en chanson...

L'ambassadrice Saint Martinoise de la chanson en France depuis 25 ans, va sortir pour les fêtes de fin d'année un Single avec un titre symbolique "Mon Île, Mon Paradis", dont tous les bénéfices serviront à aider les enfants et les écoles.

Une chanson superbe avec une forte identité, qui ramènera chacun d'entre nous à des moments gravés dans notre mémoire, après le passage du cyclone Irma.

La musique a été créée par Freddy (ingénieur du son d'Afrique) qui travaille avec le groupe Magic System, les paroles de Lydia Lawrence et de Michel Herbevaux et les chœurs de Christiane Obidol de Zook Machine. Une grande campagne de presse sera organisée en France et dans les Antilles sur ce Single avec une promotion sur tous les médias Radios de St Martin - Guadeloupe et Métropole, pour récolter un maximum de

benefices, qui seront reversés à la nouvelle association de Madame Aline Choisy axée sur la jeunesse St Martinoise.

Cette chanson qui est la plus pure expression de l'âme humaine, est un joli cri du cœur de Lydia, et au travers de ce titre espérons que le succès commercial sera au rendez-vous... Depuis des dizaines d'années, notre petite chanteuse de Zouk, née à Marigot, qui avait commencé dans les chorales de Gospel, a toujours mené sa carrière d'une façon exceptionnelle, pour se retrouver sur les plus grandes scènes de France, Canada, Afrique... sans oublier la Guadeloupe, et Marie-Galante.

Quand elle avait 17ans, elle rejoignait Ramong et les Family Brass au Cheri's Café, puis rencontra Eric Brouta, avant de s'envoler pour la France, où elle assurera sa popularité jusqu'à ce jour avec pratiquement un

concert tous les Week-ends. En passant du Zénith au New Morning (Paris), elle est aussi devenue la plus savoyarde des chanteuses de Zouk en vivant à Chamberry, et aux 4 coins de l'hexagone où son talent et sa belle personnalité lui ouvrent de nombreuses portes.

Comme à la Télé avec "un dîner presque parfait", sa victoire dans "une semaine pour faire la fête", 2 ans en première partie de Patrick Sébastien, en tournée avec Annie Cordy (dont elle reprendra la chanson Cho Cacao en version Zouk...), accompagnera de très grands chanteurs, en 1995 elle remportera un "Caribbean Music Awards", et en 2010 sera élue l'artiste de l'année dans les Antilles.

Aujourd'hui après avoir sorti 4 Albums, 4 Singles, son univers musical a évolué entre le Zouk, Kompa, Soca, Jazz, Gospel, pour aboutir à un

prochain Album composé de reprises de variétés Françaises et Internationales (Dion, Lavoine, Boulay, Kass,...), le tout teinté de saveurs Caribéennes. Sa Fille Estelle (22ans), chante également sur ses albums et a aussi une belle tessiture vocale qui lui permet d'être invitée dans de nombreux concerts, dans un répertoire Rnb, et variétés.

Pour Lydia Lawrence, si les projets sont encore nombreux, sa priorité sera de revenir plus souvent à St Martin, pour aider au redémarrage de son île. Au programme, la promotion d'un grand concert de solidarité à Marigot, courant Février - Mars avec tous les artistes locaux, bien sûr un gros travail de commercialisation en France et aux Antilles de son Single pour aider à la reconstruction et beaucoup d'autres idées car elle ne manque pas de volonté et la chanson pourrait être aussi une belle flamme du cœur...



97150
SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD
JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit
édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires
SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher +526 36 28
0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr
Slobo 0690 622 822
SERVICE RÉDACTION :
06 90 678 278
redaction@empreintesxm.net
DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



La tournée de Mimi

Au Karakter : une belle soirée aux plus belles notes...



Vendredi dernier, le Beach Bar Restaurant de Simpson Bay, nous proposait un dîner animé par un excellent duo Jérémie Huot et Malaïka Maxwell avec une chaleureuse ambiance Soul/ Jazz/ Blues /Rock, saupoudrée de belles influences de Gospel et de Reggae.

Un concert bien festif sur de belles envolées vocales et de sons où les deux compères démontrent à chacune de leur sortie une belle complicité pour rendre leurs soirées colorées des plus belles sa-

veurs musicales ... Malaïka Maxwell et Jérémie Huot jouent ensemble régulièrement depuis plusieurs années et chacun construit magnifiquement sa carrière au travers d'une belle variété de partitions. Pour Jérémie qui se produit également en solo, trio voir d'autres duos, la création est sa passion et aujourd'hui il prépare un nouvel album pour fin décembre avec bien sûr avec une potion de Zouk et de nouvelles influences musicales des Caraïbes... Après un été chargé en Live

en Guadeloupe avec entre autres le Festival du Zouk, les 2 premiers tubes de l'album sont déjà disponibles sur "YOUTUBE" et les plateformes..

A découvrir les titres "Boxeur au tapis" composé à St Martin, avec Fabian pour un duo Zouk inédit (enregistré en Guadeloupe) et clip réalisé par Soualiga Média à St. Martin et "No Différence" avec Philie et Shaalkeen dans un nouveau style bien affiné. Quant à Malaïka qui chante en Lead et en Choriste, on peut l'entendre dans plusieurs titres sur les radios, elle vient de sortir récemment un Single et on l'a retrouvé également sur la chanson SXM "Will Smile Again".

Un beau voyage musical avec ce duo qui se balade entre Zouk, Reggae, RNB, Soul, au travers des mélodies les plus diverses avec toujours beaucoup de talent.



Rue de l'Anguille, Marigot
97150 Saint Martin F.W.I
Martial Cel: 0690 72 50 87
Email: legoutduvin@wanadoo.fr
www.grands-vins-de-france.eu

Le Mercredi 15 Novembre
ce qui sera nouveau c'est le
Beaujolais...

Dégustation gratuite à partir de 19h00

Beaujolais Nouveau
Maison Mommessin



Avec les Grands Vins de France Les Effluves du « Mommessin » arrivent sur l'île....

Si le Vin est l'associé incontournable de la bonne chère, le Beaujolais Nouveau est le compagnon idéal du 3^{ème} jeudi du mois de novembre. A St Martin, ce sera demain à partir de 19H que le Millésime 2017 sera de sortie dans sa tenue de fête élaborée par les établissements Mommessin.

Avec sa robe de couleur rouge violacée plutôt intense, un nez exhalant des notes florales et fruitées, il s'affirmera par des saveurs de fruits



rouges, de bleuet et de pivoine, et par une texture souple qui précèdera une Finale assez soutenue...

Vous pourrez l'apprécier à partir de Mercredi 19H à la Boutique du Goût du Vin à Marigot pour une grande

dégustation gratuite, et au Princess Casino où la soirée sera d'une belle vivacité aux tannins très gouleyants...

N'oubliez pas, le Vin c'est comme un poème où tous les vers se dégustent avec modération !



RESTAURANT

Tuesday - Saturday
from 6:00 pm

NIGHT CLUB

Wednesday - Saturday
from 10:00 pm

CONTACT

+1(721)5887502
+590690888808

● Sunset Building, 111 Welfare Road, ●
Simpson Bay St Maarten

NIGHT CLUB ENTRANCE 10\$ WITH A FREE DRINK

WEDNESDAY NOV 15th

Beaujolais Nouveau 2017



**WINE &
CHEESE
TASTING**

@ 7pm



Find us on
PRINCESS PORT DE PLAISANCE®
FOR ALL NEWS AND SCHEDULE

INFOLINE: CUSTOMER SERVICE
TEL + 1(721) 544 52 22